

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

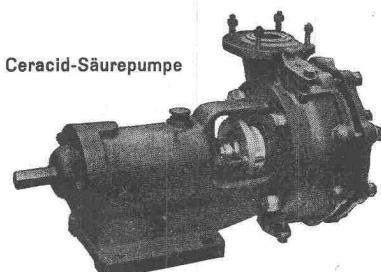
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## STEINZEUG EMBRACH



Ceracid-Säurepumpe

garantiert säurebeständig für die chemische Industrie

Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen und Kanalisationen

Laborausgüsse und Tröge

Säurelagergefässe

Apparate, Pumpen, Druckautomaten Ventilationskanäle

Temperaturbeständige und wärmeleitende Spezialmassen EMBRACHIT und THERMOSIL

STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich

## Geleisebau

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPFL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Grundlagen und Wege zur Nutzung der Sonnenenergie, von J. Böhm	337*
Umfahrungsstrasse mit Güterregulierung bei Berschis SG, von J. Ikle	345*
Ideenwettbewerb für die Ueberbauung des Behmenareals in Aarau	346*
Eidg. Patentschriften-Sammlung der SBZ	352

### Nekrolog

Wolfgang Türcke, Wolfgang Müller 352\*

### Mitteilungen

Die Weinlandbrücke . . . . . 352  
Prognose der Gesteinstemperatur im Tunnelbau. Persönliches. Gründung eines europäischen Unternehmensberater-Verbandes . . . . . 353

### Wettbewerbe

Kirchliches Gemeindezentrum im Gellert-Areal in Basel. Primarschulhaus in Wernetshausen. Röm.-kath. Kirche in Strengelbach . . . . . 353

### Buchbesprechungen

La Mécanique des Roches appliquée aux Travaux Publics, par J. Talobre. Neuerscheinungen . . . . . 353

### Mitteilungen aus dem S.I.A.

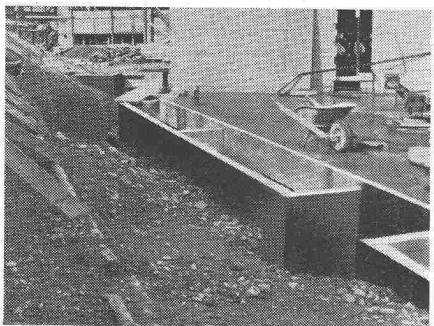
Sommerkurs 1958 der U.I.A. in Porto 353

### Ankündigungen

Henry van de Velde-Ausstellung. The Stress Analysis Group des Institute of Physics. Tagung für elektr. Nachrichtentechnik. Eidg. Technische Hochschule. Operations Research in der Unternehmung. Waschmittel, Waschmaschinen, Textilien. Vortragskalender . . . . . 354

# BAUTENSCHUTZ

AFRATAR setzt sich durch!



Neues Telephongebäude Förrlibuck, Zürich

Fundamentisolierung  
wiederum mit

## AFRATAR!

### AFRATAR,

- sicherer
- einfacher
- schneller
- **wirtschaftlicher**
- **rationeller!**

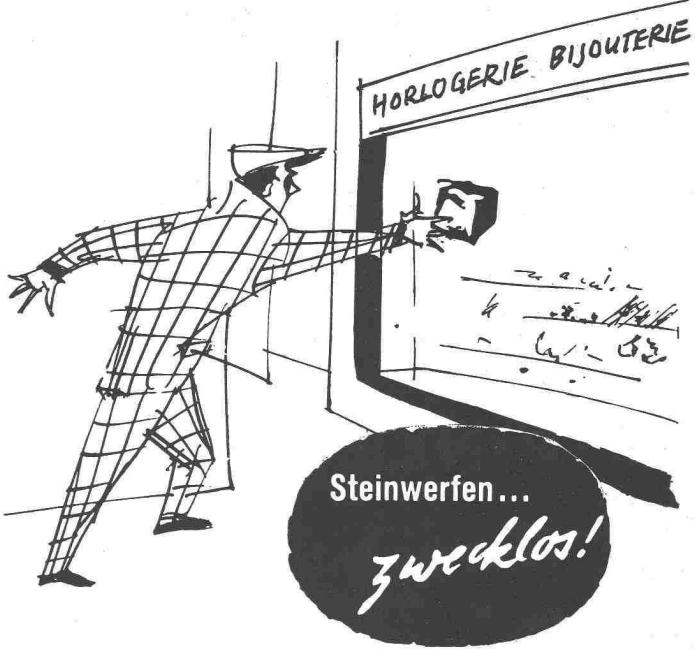
AFRATAR (für Trinkwasseranlagen AFRACEL) lieferbar durch den Baumaterialhandel oder direkt durch



SIEGFRIED  
**keller** co

Wallisellen-Zürich - Tel. 051/ 93 32 32

SIEGFRIED  
**keller** co



Unmöglich,  
das Securiton-Alarmglas zu durchschlagen.  
Sicherer Schutz Ihrer Auslage ohne  
sichtbehindernde Vergitterungen:  
Alarm durch Sirenen und gleichzeitiger  
automatischer Fernmeldung an  
2 verschiedene Abwehrstellen.

Wir orientieren Sie gerne über dieses  
volldurchsichtige Glas und über  
Schutza vorrichtungen gegen Einbruch und  
Ueberfall.



**SECURITON A.G.**  
Automatische Alarm- und Sicherungsanlagen

Fabrik und techn. Leitung: Zollikofen b. Bern,  
Birkenstrasse 15

Verkaufsbüro Winterthur: Technikumstrasse 59

Verkaufsbüro Lausanne: Rue Centrale 6

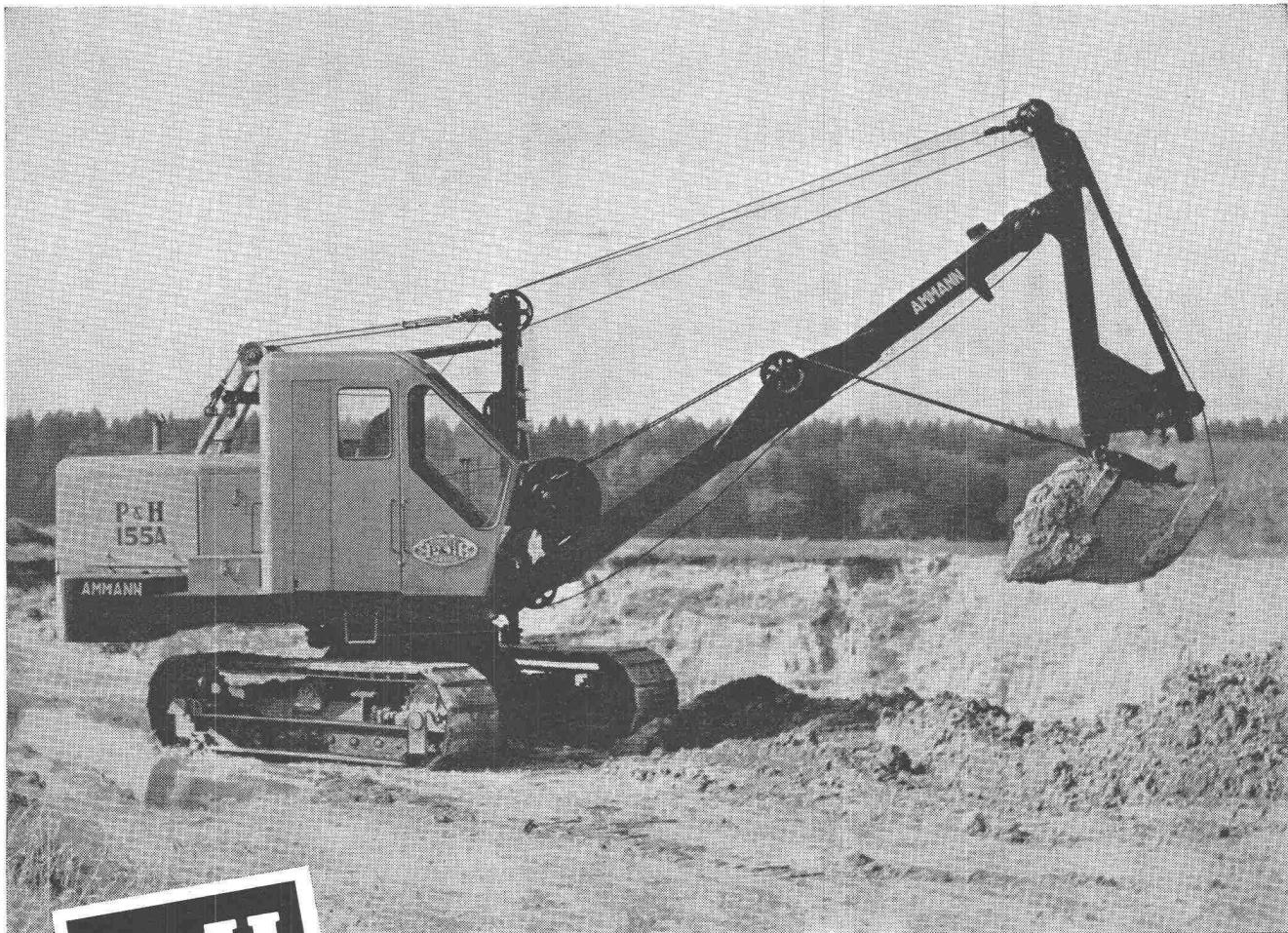
Auskunft in der ganzen Schweiz  
auch durch die Filialen der



### Architekten kennen die Vorteile

der bewährten SECURITON-Alarm- und  
Sicherungsanlagen gegen Feuer,  
Einbruch und Ueberfall, sowie gegen  
mechanisches oder menschliches Versagen  
in automatisierten Betrieben.

Schon bei der Planung von Bank,  
Versicherungs- und Industriebauten,  
Uhren- und Bijouteriegeschäften  
usw. stehen wir mit unserer grossen  
Erfahrung im Alarmwesen jederzeit  
zur Verfügung.



**P&H**

## Krane und Bagger

kosten weniger – leisten mehr

**P&H**

### Typ 155 A

Gewinnbringende Merkmale

- ★ Kübelinhalt: 400 l
- ★ Vollständig geschweißte Konstruktion
- ★ Hydraulische Niederdrucksteuerung
- ★ Raupenfahrwerk
- ★ Gute Bodenhaltung
- ★ Leicht zu manövrieren

Moderne Konstruktionsmethoden und Fliessbandmontage erlauben es, die bekannte P & H Qualität zu einem günstigen Preis zu liefern. Der P & H Typ 155 A ist ein besonders leistungsfähiger Bagger von erstaunlicher Schnelligkeit in allen Bewegungen, sei es Drehen, Graben oder Heben. Er ist mit einem den Raupentraktoren ebenbürtigen Fahrwerk ausgerüstet, besitzt eine ausgezeichnete Bodenhaltung und ist auch in schwierigsten Geländeverhältnissen leicht zu manövrieren. Der Antrieb läuft im Oelbad und ist in einem einzigen, vollständig steifen Gehäuse untergebracht.

**Ihr Baggerführer arbeitet mit dem P & H Bagger besser,** weil er dank der bewährten hydraulischen P & H Niederdrucksteuerung den Kübel viel genauer steuern kann! Verlangen Sie unser unverbindliches Angebot über den P & H Typ 155 A und andere P & H Modelle.

Alleinvertretung für die Schweiz:

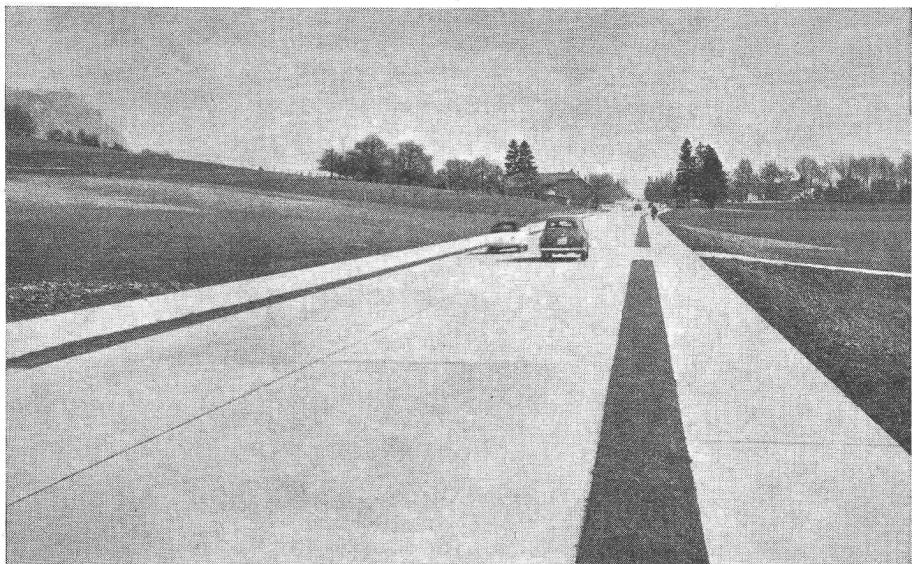
**ULRICH AMMANN**  
**Baumaschinen Langenthal**

Telephon 063/22702

**Harnischfeger International Corporation**

P & H Raupenbagger mit Kübelinhalt von 400 - 2670 l

**P&H**



# Stuag

**Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**

gegründet 1912

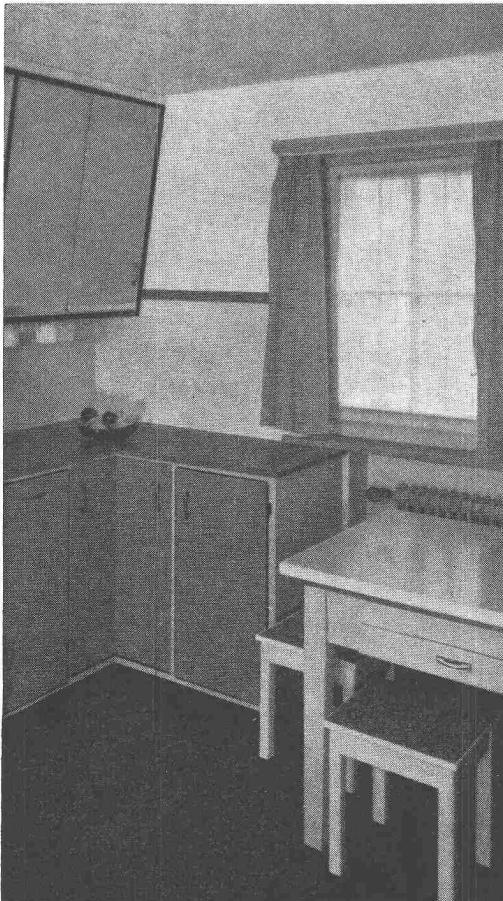
Filialen in der ganzen Schweiz

Durch den Fachhandel  
erhältlich

Dimension: 254 x 126 cm,  
1,3—1,4 mm dick

Verlangen Sie Muster-  
kollektion und Prospekt

Preis: Fr. 24.— pro m<sup>2</sup>



Schweizer  
Kunststoffplatte



Die praktische Erprobung durch begeisterte  
Hausfrauen veranlasst immer mehr Fachleute,  
im Küchenbau der überlegenen Kunststoffplatte  
KELLCO den Vorzug zu geben.

KELLCO ist hitzebeständig bis 150°C, unempfind-  
lich gegen haushaltübliche Säuren, Fruchtsäfte  
usw.

Die hohe Qualität mit der einzigartigen Fabrik-  
garantie gibt dem Verarbeiter Sicherheit.

**KELLCO**

**KELLER & CO. AG., KLINGNAU**  
Beratungsdienst      Telephon (056) 5 11 77

Schweiz. Bauzeitung • 76. Jahrgang Heft 23 • 7. Juni 1958

# ASEOL LITEA

Mehrzweckfett für Industrie  
Transport und Bauwesen.

Der Schlüssel zur Lösung  
Ihrer Schmierprobleme



Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation

**ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT  
TELEPHON 031/27844 BERN**

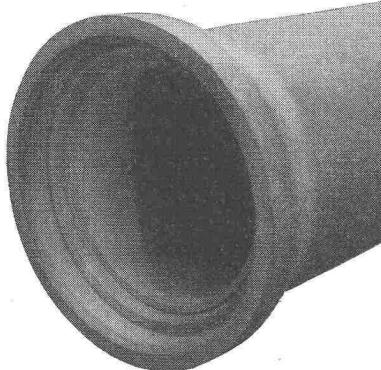
# Spezialbeton-Rohr

**comolli**

das bewährte Betonrohr  
für hohe Ansprüche

Baulänge 2 m, Ø 20—60 cm,  
unarmiert.

Unser «Phlomax»-Betonrohr  
hat sich in der praktischen  
Verwendung sowie bei den  
technischen Prüfungen an  
der EMPA und ETH Zürich  
in jeder Hinsicht als hoch-  
qualifiziertes Betonrohr er-  
wiesen.



CEMENTRÖHRENFABRIK  
**comolli**  
BREMGARTEN  
KIES- U. SANDWERKE TEL. 714 14  
Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland:  
GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN  
Baumaterialienhandlung

## LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203-2 LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607-2

Unser Modell hat die an leichte Schutzraumtüren  
( $P = 2000 \text{ kg/m}^2$ ) gestellte Anforderungen erfüllt.  
Lauf Sprengprüfungen Untersuchungsbericht EMPA  
Nr. 26937/3 v. 27. 1. 58.

Für innern und äussern  
Anschlag OHNE Quer-  
balken

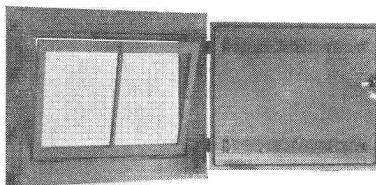
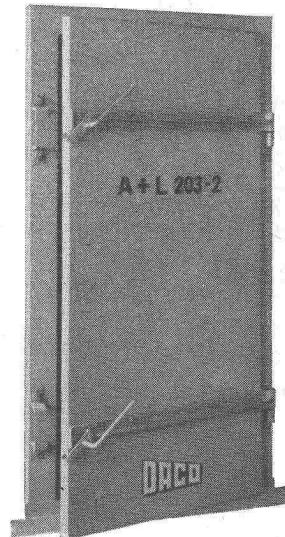
System **DACO**

Einfache Montage

Normgrössen  
Spezialgrössen für Türen  
bis max. 1—2 m

Vorteilhafte Preislage

Alleinvertrieb  
der Beschläge  
BARTH & CO.  
Schützengasse 31  
ZÜRICH 1



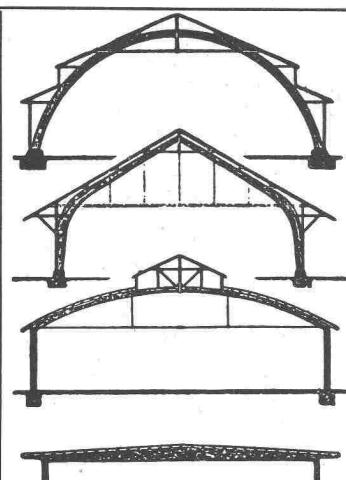
**DANGEL & Co ZÜRICH 2**  
Mutschellenstrasse 152      Telephon (051) 45 22 22

## St. Margrether-Sandstein

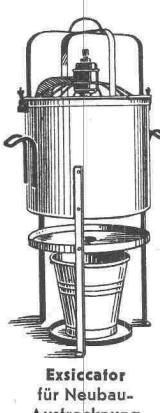
Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- und Fenstereinfassungen, Cheminées usw.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI, St. Margrethen**      Tel. 7 84 86



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**  
—  
Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFESTE SÄULEN



Exsiccatoren  
für Neubau-  
Austrocknung

## Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.

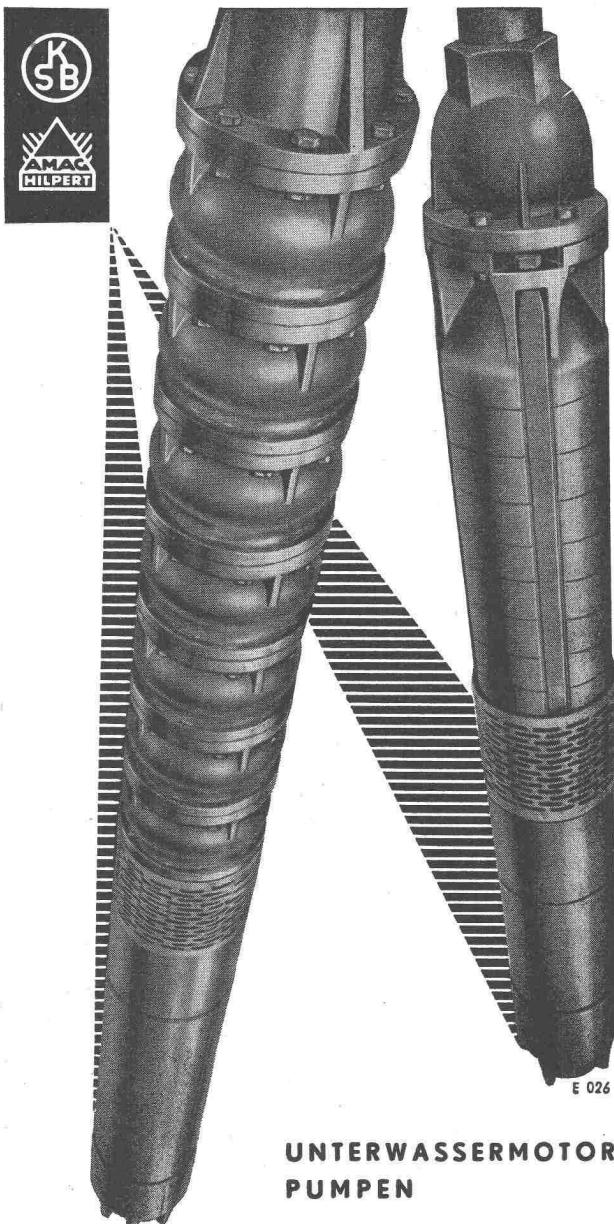
### Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
Exsiccatoren  
oder  
Oasis-  
Luftentfeuchtern



Oasis-Entfeuchter  
für bewohnte Räume

**H. KRÜGER - Ing.-Bureau**  
St. Gallen      Berneckstrasse 44



### UNTERWASSERMOTOR-PUMPEN

Für Förderströme bis 1200 m<sup>3</sup>/h  
für Förderhöhen bis 200 m  
Antriebsmotoren bis 600 PS

**VERKAUFSBÜRO**

**KSB ZÜRICH AG**  
Beckenhofstraße 72, Tel. (051) 28 25 18  
für die Erzeugnisse der Firmen:  
Klein, Schanzlin & Becker AG, Frankenthal (Pfalz)  
Amag - Hilpert - Pegnitzhütte AG Nürnberg  
Kleinschanzlin - Bestenbostel GmbH, Bremen  
Kleinschanzlin Pumpen AG, Homburg (Saar)

Alleinverkauf für den Bausektor

**MBA - MASCHINEN U. BAHNBEDARF AG**  
Dübendorf Tel. (051) 96 63 33

## Abdichtungen



Wadimex-Bodenbelag in der Zollhalle  
des Flughafens Kloten

## Wadimex- Bodenbelag

Dieser Bodenbelag ist besonders geeignet für Hallen, Lagerräume, Werkstätten und Keller, d. h. überall dort, wo Böden grosser Abnutzung ausgesetzt sind.

Die besonderen Eigenschaften:

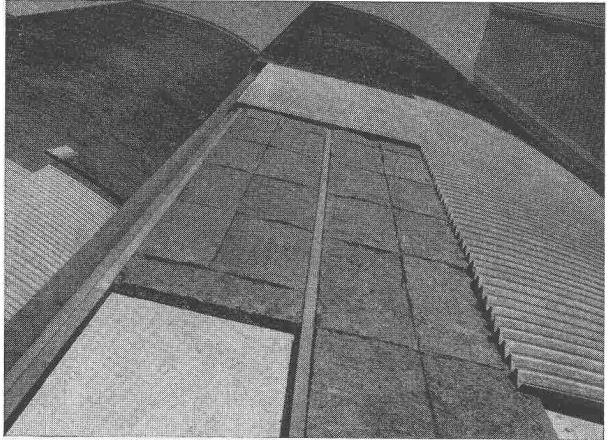
- strapazierbar
- elastisch
- fugenlos
- schalldämpfend
- gleitsicher
- staubfrei
- wasserfest
- anspruchslos im Unterhalt

Eine spezielle Equipe ist für die Ausführung des Wadimex-Bodenbelages ausgebildet. Verlangen Sie Belagsmuster, Referenzen und Prospekte.

**MEYNADIER**  
+CIE AG



Zürich, Telefon 051/52 22 11  
Bern, Telefon 031/2 90 51  
Luzern, Telefon 041/20105



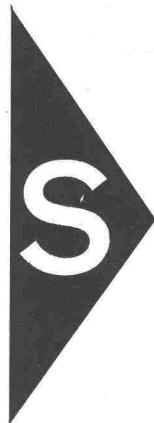
# INALTEX

die neuzeitliche Isoliermatte aus Mineralwollefasern und Dampfsperre für Bauisolierungen und Lärmbekämpfung

## SCHNEIDER & CO.

AG. für Isolierungen und Industriebedarf

Winterthur    Basel    Bern    Lausanne



*die sparsamste  
Lösung*

um mehrere Sanitäreinrichtungen mit warmem Wasser zu versorgen : Die augenblicklich heizenden Gas-Wasserwärmere und -Badeöfen von

**CHAFFOTEAUX ET MAURY**



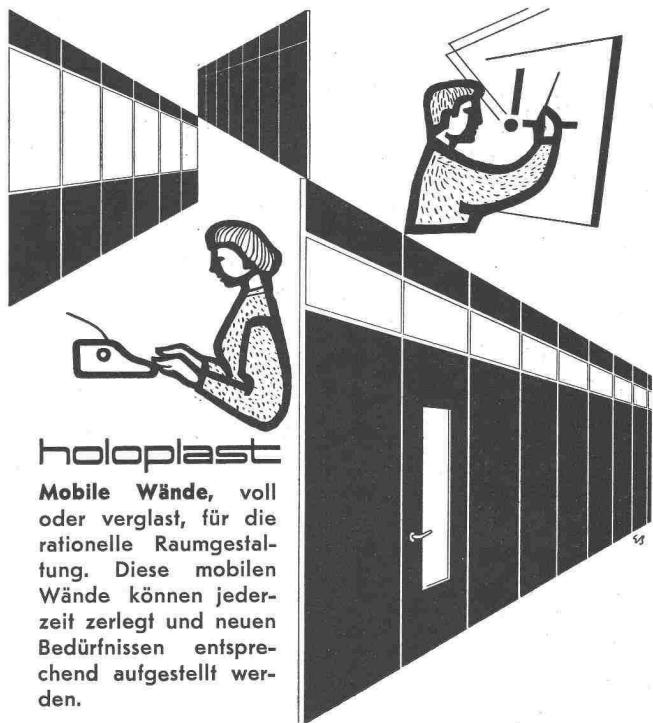
QUALITÄT  
HOHE LEISTUNG und

5 JAHRE GARANTIE

Alleinvertrieb :  
Ets G. MEYER - DE SURY,  
rue des Pitons 6 - GENÈVE

**Vertreter gesucht**

SODIPA



### holoplast

Mobile Wände, voll oder verglast, für die rationelle Raumgestaltung. Diese mobilen Wände können jederzeit zerlegt und neuen Bedürfnissen entsprechend aufgestellt werden.



### GRIESSER AG

Aadorf  
052/47112

Bern  
031/29261

Basel  
061/346363

Genève  
022/338204

Lausanne  
021/261840

St.Gallen  
071/231476

Zürich  
051/237398

# COMMINUTOR

## ABWASSER-, SIEB- UND FESTSTOFF-ZERKLEINERUNGS-MASCHINE

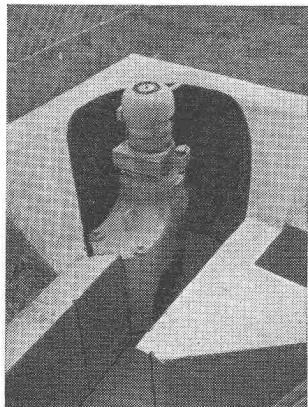
(Unterwasser-Desintegrator)  
Durchflussleistungen von 2,5-1050 L/s

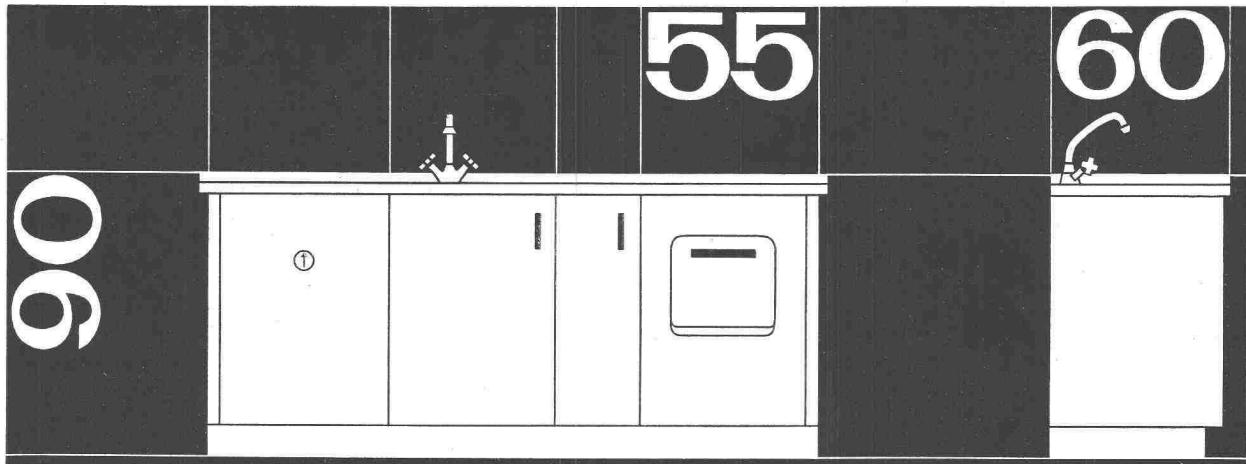
**Tausendfach bewährt**

bei Abwasser-Pumpstationen und Kläranlagen



**PISTA S. A. GENÈVE-JONCTION**





<p><b>Norm-Elemente:</b> 1-2 Spültröge, Boiler, Herd, Küchenschrank, Kübfach, Rüst- nische, <math>\frac{1}{2}</math> Schrank, <math>\frac{1}{2}</math> Schrank, Tüchlitrockner, Pfannenschrank</p>	<p><b>Die neue Therma-Norm</b></p> <p>Therma hat die Herstellung von Küchenkombinationen von Grund auf neu gelöst. Völlig neu ist die Bauweise: ein Einbaurahmen (pat. ang.) bildet das Gerüst. Die Abdeckung aus rostfreiem Stahl wird aufgesetzt. Die Apparate- und Kastenelemente werden eingeschoben; sie sind stets zugänglich und — austauschbar! Jeder Teil ist völlig neu durchkonstruiert, jeder Teil ist bis aufs äusserste normiert. Einheitlich sind die Elementmasse für Höhe (90 cm), Tiefe (60 cm) und Breite (<math>\frac{1}{2} = 55</math> cm, <math>\frac{1}{2}</math> Breite = 27,5 cm). Genormt sind auch die elektrischen und hydraulischen Anschlüsse.</p>	<p>Mit der Therma-Norm planen Sie leichter. Sie rechnen mit kürzeren Lieferfristen, mit kleinen Kosten. Und das Wichtigste: Sie erzielen technisch und formal einwandfreie Lösungen.</p> <p>Therma AG Schwanden / GL Büros und Ausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf.</p>

## Flachbedachungen      Terrassenbeläge      Grundwasserisolierungen



**AEZ**

**Kraftwerk Mauvoisin**  
**Zentrale Riddes (VS)**  
Flachdachbeläge 4500 m<sup>2</sup>

Bauleitung: Elektro-Watt  
Elektrische und industrielle Unternehmungen AG. Zürich

Löwenstrasse 40  
Telephon (051) 25 88 66

**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

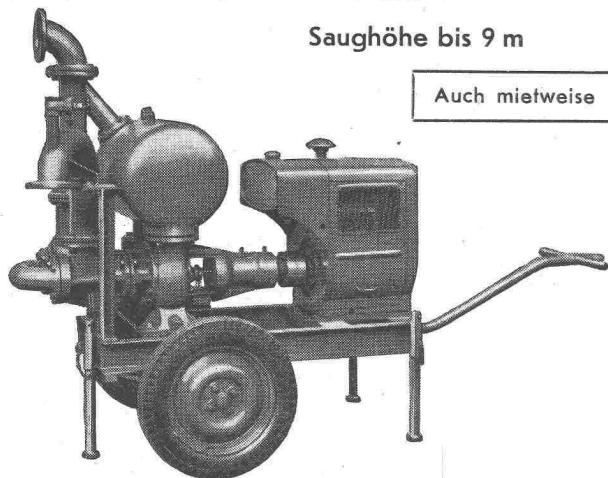
Selbstansaugende ventillose

## Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise



Leistungen 1—5000 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luftteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

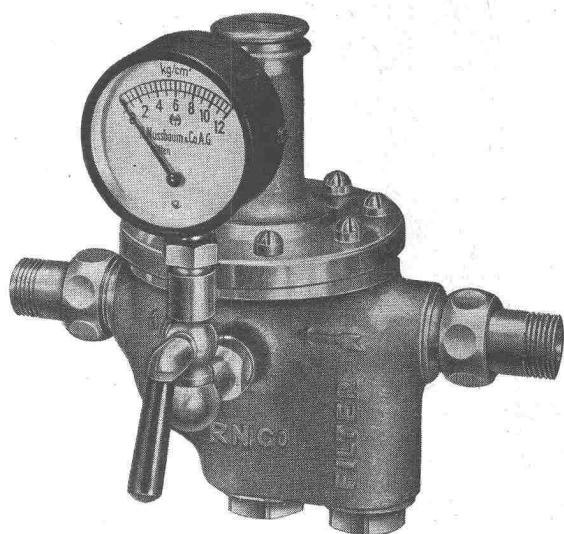
Telephon (051) 23 35 14

## WASSERDRUCKREDUZIERVENTILE

für die Verteilbatterie im Keller — in den Größen  $\frac{3}{8}$ " bis 3"

eine NUSSBAUM-Spezialität

Seit Jahrzehnten



**R. Nussbaum & Co AG Olten**

Metallgiesserei und Armaturenfabrik

Telefon (062) 5 28 61

Verkaufsdepots mit Reparaturwerkstätten in:

Zürich 3/45

Eichstrasse 23

Tel. (051) 35 33 93

Zürich 8

Othmarsstrasse 8

Tel. (051) 32 88 80

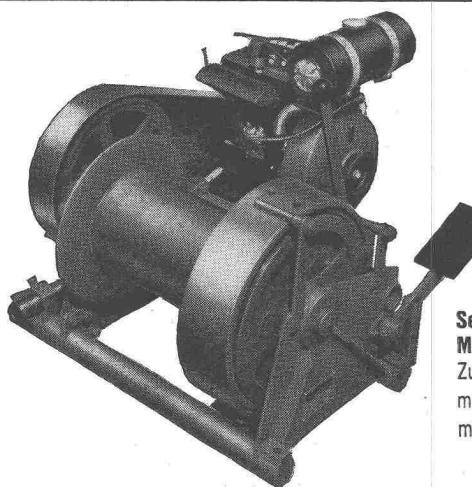
Basel

Clarastrasse 17

Tel. (061) 32 96 06

**MERK**

für Hebezeuge



Seilwinde  
Modell PX 12  
Zugkraft 1200 kg  
mit 12 PS Benzin-  
motor.

**(MERK) -Seilwinden**

in vielen Ausführungen bis 20.000 kg Zug-  
kraft für höchste Ansprüche.

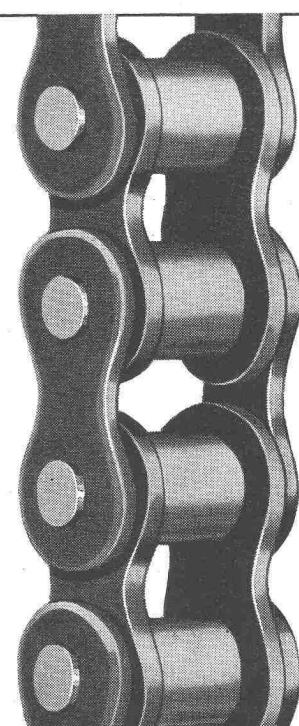
Verlangen Sie Offerte über das zweckmä-  
sigste Modell unter Angabe der Betriebsbe-  
dingungen.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH  
Telefon 051/91 91 21

**«WIPPERMANN»**

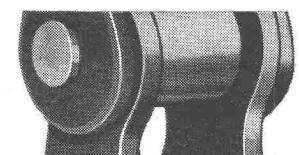
Präzisions-  
Rollenketten  
Antriebe

für hohe Ansprüche



Komplette Antriebe  
ab Lager

**WILH. PLÜSS · ZÜRICH 1**



Postfach Zürich 39  
Talstrasse 66  
Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80

Verlangen Sie Katalog 924 B